

Fiche enseignant – Niveau débutant

Ça bouge au Canada : French Shore

Reportage de 4 minutes – Niveau débutant

Thèmes

Francophonie, langue française

Concept

TV5 Québec Canada vous propose de découvrir des régions du Canada. Richesses culturelles, paysages, activités sportives, festivals. Autant de pistes pour organiser un séjour en fonction de vos goûts...

Contenu

Pour visionner le reportage « Ça bouge au Canada... La région de la French Shore », allez sur le site <http://www.cabouge.tv5.ca>.

Durée du reportage : 4 minutes

Synopsis : Reportage sur la région de la French Shore, à Terre-Neuve. La région et l'île de Terre-Neuve y sont présentées. On y voit des images de la nature : la mer, des originaux, des icebergs, des petits villages côtiers tels que Saint-Anthony et L'Anse aux Meadows. On y découvre aussi le seul site archéologique viking en Amérique du Nord, situé sur la French Shore.

Découpage en séquences

Les séquences s'organisent autour de 10 lieux.

1. Terre-Neuve et l'arrivée des Vikings

- 1^{ère} séquence : commentaire du journaliste sur les explorateurs, les icebergs et la découverte de Terre-Neuve.

2. Situation géographique et description générale de Terre-Neuve

- 2^e séquence : commentaire général sur la nature à Terre-Neuve.

3. Les pêcheurs, les originaux et les jardins à Terre-Neuve

- 3^e séquence : commentaire sur la grande quantité d'originaux et de pêcheurs dans la région.

4. La péninsule du Nord de Terre-Neuve : La French Shore

- 4^e séquence : commentaire sur les pêcheurs français auxquels La French Shore doit son nom.

5. Saint-Anthony

- 5^e séquence : commentaire sur les caractéristiques de cette petite ville côtière. Vue sur les icebergs.

Témoignage d'une jeune femme sur la beauté de Terre-Neuve.

6. Le festival des icebergs

- 6^e séquence : commentaire sur les manières de participer au festival des icebergs. Témoignage de visiteurs québécois sur les icebergs.

7. Observation des baleines et des oiseaux

- 7^e séquence : commentaire sur la faune marine.

8. L'eau des icebergs

- 8^e séquence : commentaire sur la pureté de l'eau qui sert à la fabrication de la vodka.

9. Le site archéologique viking

- 9^e séquence : commentaire sur le site archéologique viking, site du patrimoine mondial de l'UNESCO.

10. Le restaurant théâtre Viking Feast

- 10^e séquence : commentaire sur les activités proposées au restaurant théâtre Viking Feast.

Témoignage d'un comédien qui incarne un Viking au restaurant théâtre Viking Feast.

Transcription

Pour la transcription, consultez la page 11.

Niveau débutant

Objectifs

- **Objectifs pragmatiques :**
 - comprendre des informations touristiques sur une région et ses sites touristiques;
 - parler des activités ;
 - parler de la météo ;
 - écrire un menu ;
 - décrire des vêtements ;
 - élaborer un concept de restaurant viking.

- **Objectifs linguistiques :**
 - réviser les verbes d'indication météorologique ;
 - enrichir son vocabulaire sur le thème de la météo ;
 - enrichir son vocabulaire sur le thème de l'alimentation ;
 - enrichir son vocabulaire sur le thème des vêtements.

- **Objectifs socioculturels :**
 - distinguer un chien terre-neuve d'un labrador ;
 - connaître un pan de l'Histoire où le chien terre-neuve tient la vedette ;
 - connaître un roman qui a inspiré un film hollywoodien dont l'histoire se déroule à Terre-Neuve.

Note culturelle

L'orignal est un grand mammifère ruminant vivant en troupeaux dans les forêts du Canada. On l'appelle aussi « élan d'Amérique ». Le pluriel d' « orignal » est « orignaux ».

Activité 1



Crédit photo : Eric Isselée



Crédit photo : Jaroslaw Wojcik

Réalisez l'activité 1 : observez les deux photos et répondez aux questions. Pour aider les apprenants, donnez quelques mots de vocabulaire en lien avec les chiens : animal, poil long / poil court, queue, pattes, yeux, entraîner, aboyer, taille : petit, moyen, gros, etc. Mise en commun en grand groupe.

Pistes de correction /Corrigés :

1. Connaissez-vous ces deux types de chiens ? **Réponse personnelle.**
Pouvez-vous nommer la race de ces chiens ? **La première photo représente un chien terre-neuve et la deuxième photo représente un labrador.**
2. Quelle principale différence physique voyez-vous entre ces deux chiens ? **Le chien terre-neuve a le poil long tandis que le labrador a le poil court.**
3. Quelle principale ressemblance physique voyez-vous entre ces deux chiens ? **Ils sont tous les deux très gros (et ils ont des yeux tristes).**
4. Quelles qualités connaissez-vous de ces chiens ? **Le terre-neuve appartient à une race très ancienne, courageuse, au service des humains, c'est un chien de sauvetage. D'ailleurs, un chien terre-neuve aurait sauvé Napoléon de la noyade lors de son départ de l'île d'Elbe. Le labrador est souvent entraîné pour rapporter le gibier.**
5. Savez-vous d'où viennent ces chiens ? **Le terre-neuve porte le nom de l'île de Terre-Neuve. Il aurait été introduit par les Vikings dans le Nord du Canada. On l'appelle**

aussi New-Ffoundland, ou Newfie. La race descendrait des chiens scandinaves avec également un héritage de labradors et de saint-bernard. Le labrador est une race de chiens dont le nom fait référence à la région du Labrador, au Canada.

Activité 2

Expliquez les mots proposés dans la liste ci-dessous avant de regarder le film une première fois sans le son. Faites repérer et souligner uniquement les éléments visuels du film. Avisez les apprenants qu'il y a des mots en trop. Faites l'activité 2. Regardez le film une deuxième fois si nécessaire pour bien identifier les éléments de la liste. Arrêtez le film sur les images au besoin. Mise en commun.

Pistes de correction / Corrigés :

1. Moyens de transport : un vélo, un bateau, un avion, un camion, un hélicoptère.
2. Animaux : des oiseaux, un castor, un orignal, un chien, un chat.
3. Vêtements : une robe, un imperméable, un foulard, une casquette, une cape.
4. Outils : un marteau, un rabot, un tournevis.
5. Armes : un arc, une épée, un pistolet.

Activité 3

Visionnez le film avec le son. Le but est de vérifier sa compréhension orale et d'enrichir son vocabulaire.

Faire noter individuellement puis demander de comparer avec son voisin. Si nécessaire, visionner deux fois le film pour que les apprenants confirment ou infirment leurs réponses avant la mise en commun.

Pistes de correction /Corrigés :

a. Trouvez les mots associés aux définitions :

1. C'est une forêt du Nord : une forêt **boréale**
2. C'est un élan d'Amérique : un **orignal**
3. C'est un immense bloc de glace qui flotte à la surface de la mer : un **iceberg**
4. C'est un habitant de Terre-Neuve : un **Terre-Neuvien**
5. C'est un membre d'un peuple de guerriers et navigateurs scandinaves qui vécurent du VIII^e au XI^e siècle : un **Viking**

b. Associez les activités indiquées dans la colonne de gauche aux lieux inscrits dans la colonne de droite.

- a. 2
- b. 3
- c. 1
- d. 5
- e. 4

Activité 4

Visionner uniquement l'extrait sur les paroles du touriste québécois en compagnie de sa femme et faire compléter les phrases. Si les étudiants le souhaitent, le film peut être visionné à nouveau (avec la transcription si nécessaire) afin de les familiariser avec le français parlé au Québec.

Pistes de correction / Corrigés :

1. « - Bien **moi**, juste à voir les **glaciers** c'est déjà, c'est déjà **extraordinaire**... partir du Québec et de venir d'aussi loin pour voir ça, c'est comme sculpté par un grand **artiste**, je ne sais pas quoi. C'est vraiment **impressionnant**. »

2. Réponse personnelle

Pour aller plus loin

Pour ces activités, il n'est pas nécessaire de revoir le reportage.

Activité 5

La météo

Avant de lire le texte, révisez le vocabulaire en lien avec la météo ainsi que les verbes d'indication météorologique : **Il pleut, il neige, il gèle**, etc. / **Il fait** beau, froid, frais, bon, doux, chaud, etc. / **Il fait** un temps splendide, un froid de canard, un temps de chien, etc. / **Il fait** 15 °C ou **la température est de** 15 °C.

Demandez aux apprenants d'imaginer le temps qu'il fait à Terre-Neuve selon les saisons. Mise en commun en grand groupe. Faites l'activité 5 a et b. Corrigez en grand groupe. Enfin, donnez l'activité 5 c à faire en devoir et notez les copies en fonction de la qualité du vocabulaire et des verbes d'indication météorologique.

Pistes de correction / Corrigés :

Le climat terre-neuvien inspire les artistes !

Saint-Jean (St. John's en anglais), la capitale de Terre-Neuve-et-Labrador, est connue pour son climat que ses habitants résumant par l'acronyme RDF, pour *rain, drizzle and fog*, en français : PBB, pour pluie, bruine et brouillard. C'est la ville canadienne la plus pluvieuse et la plus brumeuse du Canada, avec 121 jours de brouillard par année. C'est aussi la ville la plus venteuse du pays, avec des vents de 24 kilomètres à l'heure (la vitesse moyenne, calculée sur une année). C'est là qu'il y a le plus de jours de précipitations verglaçantes. Son climat unique inspire de nombreux écrivains. En effet, Terre-Neuve accueille des artistes de partout. L'écrivaine Annie Proulx y a une résidence secondaire. Cette États-Unienne a reçu le prix Pulitzer pour son roman ***Nœuds et dénouements, (The Shipping News)***, dont l'action se déroule à Terre-Neuve. Ce roman a inspiré un film du même titre réalisé à Hollywood par Lasse Hallström et tourné en partie à Terre-Neuve. Le film met en vedette Kevin Spacey, Julianne Moore, Judi Dench et Cate Blanchett dans des paysages grandioses où souffle le vent marin !

a. Trouvez et repérez les éléments suivants dans le texte.

1. Soulignez les mots en lien avec la météo. **Voir texte avec les mots soulignés.**
2. Trouvez un mot de la même famille que vent : **venteuse**
3. Trouvez un mot de la même famille que brume : **brumeuse**
4. Trouvez un mot de la même famille que pluie : **pluvieuse**
5. Trouvez un mot de la même famille que verglas : **verglaçantes**

b. Répondez par Vrai ou Faux.

1. La **brume** est un brouillard léger. **V**
2. La **bruine** est une pluie très fine, souvent froide, qui tombe lentement. **V**
3. Le **verglas** est une mince couche de glace sur le sol. **V**
4. Une **précipitation** est une chute d'eau liquide ou solide. **V**
5. **Il pleut** 121 jours par année en moyenne à Saint-Jean. **F (Il y a 121 jours de brouillard par année.)**

c. Demandez aux apprenants de rédiger un court texte, en devoir, dans lequel ils vont reprendre le vocabulaire et les verbes d'indication météorologique étudiés en classe.

Mise en contexte expliquée aux apprenants : en quelques phrases, imaginez et décrivez le temps qu'il fait dans le film **Noeuds et dénouements** inspiré par le roman d'Annie Proulx, qui se déroule à Terre-Neuve.

Réponses personnelles.

Activité 6**Au restaurant-théâtre viking**

a. Avant de faire cette activité, révisez le vocabulaire de l'alimentation et des vêtements. En grand groupe, imaginez et faites trouver des aliments consommés par les Vikings et des vêtements portés par eux. Pour vous aider, consultez le site suivant : <http://www.etab.ac-caen.fr/ecaue/ecoles/dossiers/Vikings/vikin.htm>

b. Ensuite, demandez aux apprenants de trouver un partenaire afin d'élaborer un menu et un concept pour un restaurant-théâtre viking.

Mise en contexte présentée aux apprenants :

Vous et votre partenaire êtes les nouveaux propriétaires d'un restaurant-théâtre viking. Trouvez un nom à votre restaurant. Composez un menu typique du temps des Vikings et décrivez le genre de vêtements et d'accessoires que vont porter les comédiens et les serveurs de votre restaurant.

Vocabulaire utile pour composer votre menu :

- du pain
- du poisson
- des œufs
- des produits laitiers
- de la viande
- des fruits
- des légumes
- des noix
- des boissons

Vocabulaire utile pour décrire le genre de vêtements et d'accessoires que vont porter les comédiens et les serveurs de votre restaurant :

- des armes : une épée, un poignard, un arc et des flèches
- un bouclier pour se protéger
- un casque
- une tunique
- un tablier
- un collier
- une robe

c. Ensuite, deux partenaires, désignés par l'enseignant, expliquent leur concept et invitent leurs camarades de classe à venir manger dans leur restaurant. Choisissez ensuite des apprenants pour jouer le rôle de clients et d'autres, celui de comédiens vikings et de serveurs. Simulez un jeu de rôle au restaurant.

Pistes de correction / Corrigés :

Réponses personnelles

Transcription

Vers l'an 1000, des explorateurs, mieux connus sous le nom des Vikings, ont suivi les icebergs du Groenland à la recherche d'un Nouveau Monde. Ils seront les premiers à découvrir l'île de Terre-Neuve !

Située dans le golfe du Saint-Laurent, cette île procure un dépaysement assuré. On peut y admirer ses hautes falaises, ses montagnes, sa forêt boréale de conifères nordiques, ses fjords et ses vallées glaciaires, ses lacs et ses villages pittoresques de pêcheurs.

De nombreux pêcheurs y vivent encore aujourd'hui. On y retrouve également la plus haute population d'orignaux au monde ! Introduits sur l'île en 1904 comme source de nourriture, les orignaux se sont reproduits de manière presque incontrôlée. Ce qui fait qu'aujourd'hui, on en compte pas moins de 150 000 !

Il n'y pas que des orignaux sur le bord des routes à Terre-Neuve. Vous y trouverez aussi de nombreux petits jardins. La richesse des terres qui longent les autoroutes a incité plusieurs Terre-Neuviens à y faire pousser leurs tomates !

La péninsule au nord de Terre-Neuve, appelée la « French Shore », ou la Côte française, a été baptisée ainsi en raison des pêcheurs français qui s'y sont installés pendant près de deux siècles. Cette région côtière de l'île mérite, à elle seule, le déplacement.

Saint-Anthony est une petite ville côtière où on pêche entre autres la crevette nordique, dont le Canada est le premier producteur au monde. Un événement unique se déroule dans cette région au mois de juin: le festival de l'Iceberg ! Détachés des glaciers du Groenland, les icebergs glissent dans les courants froids et flottent plus d'un an avant d'atteindre les côtes de Terre-Neuve.

1^{er} commentaire – Une jeune femme

« J'adore venir ici pour voir les icebergs. C'est magnifique ! »

Le festival propose des excursions pour voir de plus près ces gigantesques montagnes de glace. Qu'on y aille en bateau ou de façon plus audacieuse, en kayak, on s'émerveille devant la fonte silencieuse de ces chefs-d'œuvre de la nature !

2^e commentaires – Des visiteurs québécois

« Bien moi, juste à voir les glaciers, c'est déjà, c'est déjà extraordinaire... partir du Québec et de venir d'aussi loin pour voir ça, c'est comme sculpté par un grand artiste, je ne sais pas quoi. C'est vraiment impressionnant. »

Dans ces eaux glaciales, l'observation des baleines et des oiseaux marins s'avère un incontournable pour les passionnés de faune aquatique.

Fait intéressant, on recueille la glace des icebergs pour en faire de l'eau embouteillée ou de la vodka. Vieille de plus de 10 000 ans, cette eau pure date d'avant la construction des pyramides d'Égypte, soit bien avant l'arrivée des polluants du monde moderne !

Toujours sur la « French Shore » de Terre-Neuve, l'Anse aux Meadows, en français : « l'Anse aux Méduses », possède le seul site archéologique viking en Amérique du Nord.

3^e commentaire – Un homme costumé en Viking

« Bonjour ! »

Site du patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 1978, ce lieu présente le mode de vie des Vikings à travers des huttes et des objets y ayant été retrouvés.

Pour profiter pleinement de l'expérience, le Viking Feast, un restaurant théâtre, vous invite à passer une soirée à la manière des Vikings! En compagnie de comédiens, vous partagerez, le temps d'un repas, la vie de ce peuple révolu.

4^e commentaire – Un homme costumé en Viking

« Ici nous vivons la cour viking ! »

Terre-Neuve, c'est plus qu'une province, c'est une île aux paysages bouleversants. Elle peut se vanter d'offrir à ses visiteurs une expérience complètement dépaysante. Vous verrez, on y prend goût !

Fiche réalisée par Christine Prévaille